



16 June 1986

Le 16 juin 1986

TO: President
Vice-Presidents
Associate Vice Presidents
Directors
Administrative Officers
Section Heads-DME
Staff - Western Laboratory
Systems Laboratory

A: Président
Vice-présidents
Vice-présidents associés
Directeurs
Agents administratifs
Chefs de section -DGM
Personnel - Laboratoire de l'Ouest
Laboratoire des systèmes

Re: Name change - **Western Laboratory**

Object: Changement de nom -
Laboratoire de l'Ouest

The Western Laboratory of the Division of Mechanical Engineering, located in Vancouver, B.C., has become well-known for its R&D-work in tribology, and has a well-established reputation for the assistance it provides to local companies with the application of mechanical technology.

Le Laboratoire de l'Ouest de la Division de génie mécanique, qui se trouve à Vancouver, en C.-B., est bien connu aujourd'hui pour ses travaux de R-D en tribologie et s'est fait une réputation bien établie pour l'aide qu'il apporte aux compagnies locales en ce qui a trait à la mise en application de la technologie mécanique.

Recently a need was identified to expand the scope of the laboratory activities to the application of Knowledge Based Systems. Since this is an ongoing research project of the Ottawa-based Systems Laboratory, a decision was made to re-structure the format of the Western Laboratory.

On a récemment identifié le besoin d'élargir la portée des activités du laboratoire à la mise en application des systèmes à base de connaissances. Puisqu'il s'agit là d'un projet de recherche en cours du Laboratoire des systèmes situé à Ottawa, il a été décidé de restructurer le Laboratoire de l'Ouest.

As of 1 July 1986, the present Western Laboratory will consist of the **Tribology and Mechanics Laboratory** and a small branch of the **Systems Laboratory**. Together, they will form the **Western Laboratories** of the Division of Mechanical Engineering.

À compter du 1^{er} juillet 1986, l'actuel Laboratoire de l'Ouest comprendra le **Laboratoire de tribologie et de mécanique** et une petite section du **Laboratoires des systèmes**. Ensemble, ils formeront les **Laboratoires de l'Ouest** et relèveront de la Division de génie mécanique.

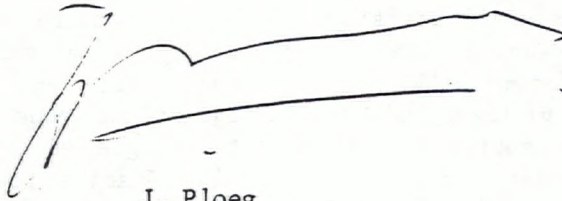
.....2

Dr. Clive Dayson will remain the Head of the Tribology and Mechanics Laboratory and will have the general administrative responsibilities for the Western Laboratories. Mr. Ken Whale will look after the Vancouver branch of the Systems Laboratory, reporting to Mr. Phil Hamill, the Head of the Systems Laboratory.

M. Clive Dayson demeurera le chef du Laboratoire de tribologie et de mécanique et sera responsable de l'administration générale des Laboratoires de l'Ouest. M. Ken Whale s'occupera de la section de Vancouver du Laboratoire des systèmes et rendra compte à M. Phil Hamill, chef du Laboratoire des systèmes.

The DME- Western Laboratories will move to a new location later this summer, to the premises of the B.C. Research Council on the campus of the University of British Columbia. The formal announcement of change of address and telephone will follow later.

Plus tard cet été, les laboratoires de l'Ouest de la DGM emménageront dans de nouveaux locaux à l'intérieur de B.C. Research Council sur le campus de l'Université de British-Columbia. Nous vous aviserons à une date ultérieure du changement d'adresse et de numéro de téléphone.



J. Ploeg

Director /
Division of Mechanical Engineering

Directeur
Division de génie mécanique

RECEIVED
DR HIA
18 1967